EN - MASK

PRECAUTIONS FOR USE

This product is designed for diving, please follow the care and use instructions below. This mask complies with CEE 89/686 directive relative to category 1 personal protection equipment. It protects the diver's eyes from direct contact with water. The mask's glass is shock-resistant under normal conditions of underwater diving. Do not dive head first with the mask on your face. Before practicing underwater swimming, have your physical fitness checked and contact underwater diving clubs. For perfect water tightness choose a mask that is adapted to your face. Press the mask on your face without placing the strap behind the head ; breathe through the nose to create as light suction cup effect. If the mask momentarily adheres to the face without air leakage, this means that the shape is adapted.

FOR CHILDREN :

Use only at a depth where the child can stand up and under the surveillance of an adult. Not suitable for children under 6 years (Risk of suffocation by accidentally swallowing small parts).

MAINTENANCE ADVICE AND USER INSTRUCTIONS

This equipment should exclusively be used in water. Rinse the mask abundantly in fresh water after use. Avoid contacts between the mask and solvents or detergents. Do not leave the mask a long time under direct sunshine or high temperatures (60°C / 140°F). Use anti-condensation products to avoid the forming of condensation inside the mask. Adjust the strap with the tightening buckles to hold the mask in place on the face.
The mask is made up of a HYPOALLERGENIC silicone apron. This product can eventually cause reactions on sensitive skins. In case of problem do not hesitate to consult a doctor. Check that your equipment operates correctly before each use. Do not modify your mask by replacing or removing components yourself. Caution, if you leave your equipment in the sun, the dark parts can become very hot, beware before using it.

FR - MASQUES

PRECAUTIONS D'EMPLOI

Ce produit est conçu pour la pratique de la plongée, veillez à bien respecter les conseils d'entretien et d'utilisation ci-dessous. Ce masque est conforme aux exigences de sécurité imposées par la directive CEE 89/686 relative à tous les équipements de protection individuel de catégorie 1. Il protège les yeux du plongeur de tout contact direct avec l'eau. Le verre du masque est résistant aux chocs dans des conditions normales d'utilisation en plongée. Ne pas plonger tête en avant avec le masque sur le visage. Avant de pratiquer la plongée sous marine, faites vérifier votre condition physique et contactez les clubs de plongée.
Pour une parfaite étanchéité, choisissez un masque qui soit adapté à votre visage. Plaquez le masque sur le visage sans passer la sangle derrière la tête, inspirez par le nez pour créer un léger effet de ventouse. Si le masque adhère momentanément au visage sans fuite d'air, ceci indique une forme adaptée.

POUR LES ENFANTS :

Utiliser seulement dans une profondeur où l'enfant a pied et sous la surveillance d'un adulte. Ne convient pas pour un enfant de moins de 6 ans (Risque d'étouffement par des petites pièces avalées accidentellement).

CONSEILS D'ENTRETIEN ET MODE D'EMPLOI

Cet équipement doit être exclusivement utilisé dans l'eau. Rincez abondamment le masque à l'eau douce après utilisation. Evitez tout contact entre le masque et des produits solvants ou détergents. Ne pas laisser le masque trop longtemps au soleil et aux trop fortes températures (60°C / 140°F). Utilisez des produits anti-buée pour éviter la formation de buée à l'intérieur du masque. Ajustez la sangle grâce aux boucles de serrage pour maintenir le masque en place sur le visage. Ce masque est constitué d'une jupe en silicone HYPOALLERGENIQUE. Ce produit peut éventuellement causer des réactions aux peaux sensibles. En cas de problème n'hésitez pas à consulter un médecin. Vérifiez le bon fonctionnement de votre matériel avant chaque utilisation. Ne modifiez pas votre masque en remplaçant ou en retirant vous-même des éléments. Attention, si vous laissez votre matériel au soleil, les parties sombres peuvent devenir très chaudes, prenez garde avant de l'utiliser.

ES - MÁSCARAS

PRECAUCIONES DE EMPLEO

Este producto esta concebido para la practica dei submarinismo. Es importante que respeten los consejos de mantenimiento y utilización que aparecen a continuación. Estas gafas respetan las exigencias de seguridad impuestas por la directiva CEE89/686 relativa a todos los equipos de protección individual de categoría 1. Protege los ojos del submarinista de todo contacto directo con el agua. El cristal de la máscara es resistente a los choques en condiciones normales de utilización en buceo. No se tire de cabeza con la máscara en el rostro. Antes de practicar el submarinismo, controle su condición física y contacte los clubes de buceo.
Para una perfecta estanqueidad, elija una máscara que sea adaptada a su rostro. Coloque la máscara sobre la cara sin pasar la tira detrás de la cabeza, inspire por la nariz para crear un ligero efecto de ventosa.
Si la máscara adhiere momentáneamente al rostro sin fuga de aire, esto indica una forma adaptada.

PARA LOS NIÑOS :

Utilizar únicamente en una profundidad queno cubra al niño y bajo la vigilancia de un adulto.
No conviene para un niño de menos de 6 años (riesgo de ahogamiento con pequeñas piezas tragadas accidentalmente).

CONSEJOS DE MANTENIMIENTO Y MODO DE EMPLEO

Este equipamiento debe ser exclusivamente utilizado en el agua.
Aclare abundantemente la máscara con agua dulce tras utilización.
Evite cualquier contacto entre la máscara con productos solventes o detergente. No deje la máscara demasiado expuesta al sol y a temperaturas demasiado elevadas (60°C / 140°F). Utilice productos anti-vaho para evitar la formación de vaho en el interior de la máscara. Ajustar la tira gracias a las hebillas de apriete para mantener la máscara en el rostro.
Esta máscara es constituida de una montura de silicona HIPOALERGÉNICO. Este producto puede eventualmente causar reacciones a las pieles sensibles. En caso de problema no dudar en consultar a un médico.Verifique el buen funcionamiento de su material antes de cada utilización. No modifique su máscara sustituyendo o retirando usted mismo algunos elementos. Atención, si deja su material al sol, las partes oscuras pueden ponerse muy calientes, sea cuidadoso a la hora de utilizarlo.

DE - TAUCHMASKEN

BEIM GEBRAUCH ZU BEACHTENDE VOR SICHTSMASSNAHMEN

Dieses Produkt wurde für den Tauchsport entwickelt, bitte beachten Sie die untenstehenden Pflege- und Nutzungshinweise genau. Diese Maske entspricht den Sicherheitsanforderungen der Richtlinie 89/686/EWG zu Persönlichen Schutzausrüstungen (PSA) der Kategorie 1. Sie schützt die Augen des Tauchers vor direktem Wasserkontakt. Das Glas der Tauchmaske ist unter normalen Einsatzbedingungen beim Tauchen stoßfest. Mit aufgesetzter Tauchmaske keinen Kopfsprung durchführen. Vor der Ausübung des Untersee Tauchsport-tes sollten Sie Ihre körperliche Verfassung überprüfen lassen und sich mit Tauchervereinen in Verbindung setzen. Für einwandfreie Dichtigkeit ist eine Ihrer Gesichtsform angepasste Maske zuwählen. Die Maske gegen das Gesicht pressen, ohne das Maskenband über den Kopf zu ziehen. Durch die Nase einatmen, um einen geringfügigen Saugeffekt auszulösen. Bleibt die Maske einen Moment ohne Ausströmen von Luft am Gesicht haften ist dies ein Zeichen dafür, dass die Maske dierichtige Passform hat.

PARA LOS NIÑOS :

Nur bis zu einer Tiefe verwenden, wo das Kind im Wasser Grund hat sowie unter der Beaufsichtigung durch einen Erwachsenen. Nicht für Kinder unter 6 Jahren geeignet (Es besteht Erstickungsgefahr durch ungewolltes Verschlucken von Kleinteilen).

HINWEISE FÜR DIE PFLEGE UND GEBRAUCHSANWEISUNG

Diese Ausrüstung darf ausschließlich im Wasser benutzt werden. Die Tauchmaske nach dem Gebrauch reichlich in Süßwasser ausspülen. Jegliche Berührung der Maske mit Lösungs- oder Reinigungsmitteln vermeiden. Die Maske nicht längere Zeit dem Sonnenlicht oder zu hohenTemperaturen (60°C / 140°F) aussetzen. Verwenden Sie beschlagverhindernde Produkte, um auf der Innenseite der Maske die Bildung von Beschlag zu verhindern. Das Maskenband anhand der Schnallen so justieren, dass die Maske auf dem Gesicht sicher in Position gehalten wird. Der Maskenkörper ist aus HYPOALLERGENEM Silikonmaterial gefertigt. Dieses Produkt kann bei empfindlicher Haut Reaktionen bewirken. Im Falle eines Problems sollte ein Arzt zu Rate gezogen werden. Vor jedem Gebrauch die einwandfreie Funktion des Materials überprüfen. Keine Veränderun-gen an Ihrer Tauchmaske vornehmen, indem Sie persönlich irgendein Teil ersetzen oder entfernen.Achtung : Falls Sie Ihre Tauchmaske in der Sonne lassen, können die dunklen Teile ziemlich heiß werden. Beachten Sie dies, bevor Sie die Tauchmaske aufsetzen.

IT - MASCHERE

PRECAUZIONI D'USO

Questo prodotto è stato ideato per la pratica della subacquea. Rispettare i consigli di manutenzione e di utilizzo presentati di seguito. Questa maschera è conforme alle esigenze di sicurezza imposte dalla direttiva CEE 89/686 relativa a tutti gli equipaggiamenti di protezione individuale di categoria 1. Protegge gli occhi del subacqueo da ogni contatto diretto con l'acqua. Il vetro della maschera è resistente agli urti nelle normali condizioni d'utilizzo in immersione. Non tuffarsi di testa tenendo la maschera sul viso. Prima di praticare l'immersione subacquea, fate verificare le vostre condizioni fisiche e rivolgetevi ai club d'immersione. Per una tenuta perfettamente ermetica, scegliete una maschera adatta al vostro viso.
Posizionate la maschera sul viso senza passare la cinghia dietro la testa, inspirate dal naso per creare un leggero effetto di ventosa. Se la maschera aderisce momentaneamente al viso senza fuga d'aria, ciò significa che la forma è adatta.

PER I BAMBINI :

Utilizzare solo in una profondità in cui il bambino tocca il fondo e sotto la sorveglianza d'un adulto. Articolo inadatto ad un bambino d'età inferiore a 6 anni (Rischio d'asfissia a causa di piccoli pezzi ingeriti inavvertitamente).

CONSIGLI DI MANTENZIONE E ISTRUZIONI PER L'USO

L'attrezzatura va utilizzata esclusivamente nell'acqua.
Sciacquate abbondantemente la maschera con acqua dolce dopo l'utilizzo. Evitate ogni contatto della maschera con i prodotti solventi (o detergenti). Non lasciate la maschera troppo a lungo al sole e alle temperature troppo elevate (60°C / 140°F). Utilizzate prodotti antiappannanti per evitare la formazione di condensa all'interno della maschera. Regolare la cinghia grazie alle fibbie di serraggio per mantenere la maschera correttamente posizionata sul viso. Questa maschera è costituita da un involucro di silicone IPOALLERGENICO. Questo prodotto può provocare eventuali reazioni sulle pelli sensibili. In caso di problema non esitate a consultare il medico. Verificate il corretto funzionamento del vostro materiale primadi ogni utilizzo. Non modificate la maschera sostituendo o rimuovendo da soligli elementi. Attenzione : se lasciate il vostro materiale al sole, le parti scure possono surriscaldarsi, quindi prestate attenzione prima dell'utilizzo.

NL - DUIKMASKERS

VOORZORGSMAATREGELEN

Dit product werd speciaal ontwikkeld voor de duiksport. Gelieve de onderhouds- en gebruikstips hieronder te respecteren. Deze duikbril is conform aan de eisenvanuit de Europese richtlijnen CEE 89/686 betreffende de individuele veiligheidsartikelen van categorie 1. Het beschermt de ogen van de duiker bij direct contact met water. Het glas van het duikmasker is in normale duikomstandigheden schokbestendig. Niet met uw hoofd naar voren duiken als u het duikmasker opheeft. Voordat men gaat duiken, moet men zijn lichamelijke conditie laten controleren en contact opnemen met duikclubs. Voor een perfecte waterdichtheid, kiest u een masker dat goed op uw gezicht past. Druk het masker op uw gezicht, zonder de riem achter het hoofd te plaatsen, adem via de neus inom een licht zuigeffect te creëren. Als het masker tijdelijk aan het gezicht vast blijft zitten zonder dat erucht uitkomt, is devorm geschikt.

VOOR KINDEREN :

Alleen gebruiken in water waar het kind kanstaan of onder bewaking van een volwassene. Niet geschikt voor kinderen van jonger dan 6 jaar (zij kunnenverstikken door kleine onderdeeltjes die per ongeluk ingeslikt worden).

TIPS BETREFFENDE HET ONDERHOUD EN GEBRUIK-SAANWIJZING

Dit materiaal mag alleen in het water gebruikt worden. Spoel het masker overvloedig met helder water na gebruik. Breng het masker niet in contact met oplos- of reinigingsmiddelen. Stel het masker niet te lang bloot aan de zon of aan te hoge temperaturen (60 °C / 140 °F). Gebruik anti-aanslag producten om te voorkomen dat debinnenkant van het masker beslaat.Pas de lengte van de riem aan d.m.v. de gespen, zodat het masker op zijn plaats blijft op het gezicht. Dit masker bestaat uit een HYPOALLER-GENISCHE strook silicone. Dit product kan eventueel reacties veroorzaken op eengevoelige huid. In geval van problemen, moet u niet aarzelen een dokter te raadplegen. Controleer voor elk gebruik dat uw materiaal goed werkt. Wijzig uw masker niet door bepaalde elementen zelf te vervangen of te verwijderen. Als uw materiaal in de zon blijft liggen, kunnen de donkere gedeeltes zeer warm worden. U moet dan oppassen als u het weer gaat gebruiken.

PT - MÁSCARAS

PRECAUÇÕES DE EMPREGO

Este produto foi concebido para a prática do mergulho. Respeite as instruções de manutenção e de utilização abaixo indicadas. Esta máscara respeita as exigências de segurança impostas pela diretiva CEE 89/686 relativa a todos os equipamentos de proção individual de categoria 1. Protege os olhos do mergulhador de qualquer contato direto com a água. O vidro da máscara é resistente aos choques em condições normais de utilização em mergulho. Não mergulhe com a cabeça para a frente com a máscara no rosto. Antes de praticar o mergulho submarino, submeta-se a um exame médico para verificar a sua condição física e contate clubes de mergulho. Para uma impermeabilidade perfeita, escolha uma máscara que se adapte ao seu rosto. Coloque a máscara sobre o rosto sem passar a correia por trás da cabeça e inspire pelo nariz para criar um ligeiro efeito de ventosa. Se a máscara aderir momentaneamente ao rosto sem fuga de ar, tal indica um formato adequado.

PARA AS CRIANÇAS :

Utilizar apenas com uma profundidade onde a criança tenha pé e sob a vigilância de um adulto. Não adequado para crianças com idade inferior a 6 anos (Risco de asfixia por pequenas peças engolidas acidentalmente).

CONSELHOS DE MANUTENÇÃO E MODO DE UTILIZAÇÃO

Este equipamento deve ser utilizado exclusivamente na água. Lave a máscara com água doce abundante após utilização. Evite qualquer contacto entre a máscara e produtos solventesou detergente. Não deixe a máscara muito tempo ao sol e a temperaturas muito fortes (60°C / 140ºF). Utilize produtos anti-vapor para evitar a formação de vapor no interior da máscara. Ajuste a correia com as fivelas de aperto para manter a máscara no lugar sobre o rosto. Esta máscara é constituída por um rebordo em silicone HIPOALERGÉNICO. Este produto pode causar, eventualmente, reacções em peles sensíveis. Em caso de problemas, não hesite em consultar um médico. Verifique o bom funcionamento do seu material antes de cadautilização. Não modifique a sua máscara, substituindo ou retirando ele-mentos por si próprio. Atenção, se deixar o seu material ao sol, as partes escuras podem ficar muito quentes. Tome cuidado antes de o utilizar.

PL - MASKI

ZALECENIA OBSŁUGI

Produkt przeznaczony do nurkowania, prosimy o stosowanie się do wymienionych poniżej zaleceń dotyczących użytkowania i konserwacji produktu.
Maska jest zgodna z wymogami bezpieczeństwa zgodnie z normą CEE 89/686 odpowiadającą wymaganiom dla sprzętu ochrony indywidualnej kategorii nr 1. Szkło maski jest odporne na uderzenia w normalnych warunkach nurkowania. Nie skakać do wody na głowę z założoną maską.Przed nurkowaniem, należy sprawdzić swoją kondycję fizyczną i skontaktować się z klubem nurkowym.
Dla zapewnienia szczelności należy wybrać maskę dostosowaną do budowy twarzy. Przyłożyć maskę do twarzy bez zakładania paska na głowę, wciągnąć powietrze przez nos, aby wywołać niewielkie podciśnienie. Jeżeli maska natychmiast przylgnie do twarzy bez nieszczelności oznacza to, że ma odpowiedni kształt.

DLA DZIECI :

Używać tylko w wodzie o głębokości umożliwiającej dziecku stawanie na dnie i pod nadzorem osoby dorosłej. Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 6 lat (Ryzyko udławienia się drobnymi elementami połkniętymi przez przypadek).

ZALECENIA KONSERWACJI I INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wyposażenie może być wyłącznie używane w wodzie. Przepłukać obficie maskę słodką wodą po użyciu. Unikać kontaktu maski z rozpuszczalnikami lub detergentami. Nie pozostawiać maski na słońcu i nie wystawiać na działanie wysokich temperatur (60° C / 140° F). Używać produktów zapobiegających parowaniu, aby zapobiec tworzeniu się pary we wnętrzu maski. Wyregulować pasek przy pomocy zacisków, aby zapewnić dobre mocowanie maski na miejscu. Maska jest zbudowan a z uszczelki silikonowej HIPOALERGICZNEJ. Produkt może powodować reakcje alergiczne uosób o wrażliwej skórze. W razie problemów należy skontaktować się z lekarzem. Sprawdzić prawidłowe działanie sprzętu przed każdym użyciem. Nie wprowadzać modyfikacji w masce wymieniając lub łącząc samodzielnie różne elementy. Uwaga, jeżeli sprzęt zostanie pozostawiony na słońcu, ciemne części mogą stać się bardzo gorące, zachować ostrożność przed użyciem.

HU - BÚVÁRMASZKOK

HASZNÁLATI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Ezt a terméket búvárkodáshoz tervezték, kérjük, tartsa be az alábbi kezelési előírmutatásokat. Ez a szemüveg megfelel minden 1. kategóriához tartozó egyéni védőeszközökre vonatkozó irányelvnek. Véd a búvár szemét a vízzel való közvetlen érintkezés ellen. A búvármaszk üvege a merüléskor történő rendeltetésszerű használat körülményei között ütésálló. Merüléshez ne ugorjon fejest a búvármaszkkal az arcán. Tengerben történő búvárkodás előtt ellenőrizztesse fizikai állapotát, és vegye fel a kapcsolatot egy búvárklubbal. A tökéletes vízmentesség érdekében válasszon az arcának megfelelő búvármaszkot. Szorítsa a búvármaszkot az arcához anélkül, hogy a hevedert a feje mögé tenné, és lélegezzen be az orrán át, hogy enyhe szívóhatást idézzen elő. Ha a búvármaszk azonnal az arcához tapad, és nem szivárog a levegő, akkor megfelelő a formája.

GYERMEKEK ESETÉN :

Kizárólag olyan vízmélységben használható, ahol a gyermek lába leér, és csak felnőtt felügyelete mellett. 6 év alatti gyermekek számára nem alkalmas. (Fennáll a fulladás veszélye a véletlenül lenyelt apró alkatrészek miatt).

KARBANTARTÁSI TANÁCSOK ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Ezt a felszerelést csak vízben szabad használni. Használat után bő édesvízzel öblítse ki a búvármaszkot. Oldószerekkel vagy tisztítószerekkel való érintkezés feltétlenül kerülendő. Ne hagyja a búvármaszkot túl sokáig tűző napon és magas hőmérsékleten (60°C / 140°F). Használjon páraoldó gőzt szét a búvármaszk belsejének bepárásodása ellen. A szorítócsatokkal úgy állítsa be a heveder hosszúságát, hogy a búvármaszk az arca előtt maradjon. A búvármaszk HIPOALLERGÉN szilikonból készült. Ez az anyag érzékeny bőrűeknél esetleg reakciót válthat ki. Probléma esetén forduljon orvoshoz. Minden használat előtt ellenőrizze felszerelésének működőképességét. Ne módosítsa a búvármaszkot bizonyos elemek eltávolításával vagy hozzáadásával. Vigyázat, ha az eszközt a tűző napon marad, fekete színű részei túlságosan felmelegedhetnek, ezért legyen óvatos annak használatakor.

RO - MĂŞTI

PRECAUŢII DE UTILIZARE:

Acest produs este conceput în vederea practicării scufundării, şaşadar asigurarecomandările de întreţinere şi de utilizare de mai jos. Această mască este conformă cu exigenţele de siguranţă impuse de directiva CEE 89/686 referitoare la toate echipamentele de protecţie indicidual3 din categoria 1.Ea protejează ochii scufundătorului de orice contact direct cu apa. Lentila măştii, în condiţii normale de utilizare, este rezistentă la şocuri în scufundări. Nu plonjaţi cu capul înainte cu masca pe faţă. Înainte de a face scufundări submarine, verificaţi-vă condiţia fizică şi contactaţi cluburile de scufundări. Pentru o etanşeitate perfectă, alegeţi o mască potrivită feţei dumneavoastră. Fixaţi masca pe faţă fără a trece cureaua după cap, inspiraţi pe nas pentru a crea un uşor efect de ventuză. Dacă masca se lipeşte momentan de faţă fără a scăpa aer, atunci forma este potrivită.

PENTRU COPII :

Utilizaţi numai la o adâncime la care copilul, în picioare, poate sta cu capul afară din apă şi numai sub supravegh-rea unui adult. Nu este indicată pentru un copil sub 6 ani. (Risc de sufocare de către piesele mici înghițite accidental).

RECOMANDĂRI DE ÎNTREŢINERE ŞI MOD DE FOLOSIRE

Acest echipament trebuie să fie utilizat numai în apă. Clătiţi abundent masca cu apă dulce după utilizare. Evitaţi orice contact între masca şi solvenţi sau detergenţi. Nu lăsaţi masca prea mult timp la soare şi la temperaturi prea ridicate (60° C/140° F). Utilizaţi produse anti-aburire pentru a evita aburirea interioruluI măştii. Ajustaţi cureaua cu ajutorul cataramelor de strângere pentru a menţine masca fixată pe faţă. Această mască este constituită dintr-o gamitură din silicon HIPOALERGENICĂ. Acest produs poate eventual să provoace reacţii ale pielii sensibile. În caz de probleme, nu ezitaţi să consultaţi medicul. Verificaţi buna funcţionare a materialului înainte de fiecare utilizare. Nu modificaţi masca înlocuind sau înlăturând dumneavoastră înşivă elementele acesteia. Atenţie, dacă lăsaţi materialul la soare, părţile închise la culoare pot deveni foarte calde, aveţi grijă înainte de a-l utiliza.

SK - POTÁPAČSKÁ MASKA

UPOZORNENIE

Tento výrobok je určený pre potápanie. Starostivo dodržiavajte nižšie uvedené rady na jeho údržbu a použitie.
Tieto okuliare spĺňajú bezpečnostné požiadavky smernice 89/686/EHS vzťahujúce sa na osobné ochranné pomôcky kategórie 1.
Chránia oči potápača pred priamym kontaktom s vodou.
Sklo masky je odolné voči nárazom pri normálnych podmienkach použitia pri potápaní. Neskáčte do vody hlavou s maskou na tvári. Pred podmorským potápaním si overte vašu fyzickú kondíciu a kontaktujte potápačský klub. Kvôli dokonalej tesnosti si vyberte masku, ktorá je vhodná pre vašu tvár. Pritlačte masku na tvár bez toho, aby ste založili remeň za hlavu, nadýchnite sa nosom, aby ste vytvorili slabý podtlak. Ak maska na chvíľu prilne na vašu tvár bez úniku vzduchu, je to znak, že ide o vhodný tvar.

PRE DETI :

Používať iba v hĺbke, kde dieťa dosiahne na dno a pod dohľadom dospelej osoby. Nevhodné pre deti mladšie ako 6 rokov. Riziko udusenia pri prehltnutí malých častí).

POKYNY PRE ÚDRŽBU A NÁVOD NA POUŽITIE

Táto výstroj sa má používať výhradne vo vode. Po použití poriadne vypláchnuť masku čistou vodou. Zabráňte akémukoľvek kontaktu masky s rozpúšťadlami alebo čistiacimi prostriedkami. Neriecavať masku príliš dlho na priamo alebo vo vysokých teplotách (60°C / 140°F). Používajte prípravky proti zamŕšleniu, aby ste zabránili roseniu vo vnútri masky. Nastavte si remeň pomocou stahovacích praciek, aby maska na tvári držala. Táto maska pozostáva z obalu z HYPOALERGENICKÉHO silikónu. Výrobok môže prípadne spôsobiť reakciu na citlivej pokožke. V prípade problémov sa poraďte s lekárom. Pred každým použitím si overte správne fungovanie výstroja. Neupravujte svojvoľne masku výmenou alebo odoberaním časti. Pozor, ak necháte výstroj na slnku, tmavé časti sa môžu veľmi zohriať, buďte opatrní pri ich použití.

CS - MASKY

POKYNY PRO POUŽITÍ

Tento výrobek je určen pro potápění, dodržujte níže uvedené pokyny týkající se jeho údržby a používání. Tato maska vyhovuje bezpečnostním požadavkům stanoveným směrnicí EHS 89/686 týkající se všech pomůcek osobní ochrany kategorie 1. Chrání oči potápěče před přímým kontaktem s vodou. Sklo masky je odolné proti nárazům za běžných podmínek použití při potápění. Nepotápějte hlavu předem, pokud máte masku na obličeji. Předtím, než se začnete potápět v moři, ověřte si vaši fyzickou kondici a kontaktujte potápěčské kluby. Pro dosažení dokonalé těsnosti si vyberte masku, která se hodí pro vaši velikost obličeje. Přitiskněte masku na obličej, aniž byste pásek přetáhli přes hlavu, nadýchněte se nosem, abyste dosáhli mírného účinku přísatí. Pokud maska přilne okamžitě k obličeji, aniž by unikal vzduch, znamená to, že tvar je přizpůsobil.

POUŽITÍ PRO DĚTI :

Výrobek použijte pouze v hloubce, ve které dítě stačí, a pod dohledem dospělé osoby. Není vhodné pro děti mladší 6 let. (Je zde riziko udušení malými částmi, které dítě může náhodně spolknout).

NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBA

Toto vybavení musí být používáno výhradně ve vodě. Po každém použití masku omyjte v dostatečném množství sladké vody. Vyhněte se jakémukoliv kontaktu masky s rozpouštědly nebo s detergenty. Masku nenechávejte příliš dlouho na slunci nebo ji nevystavujte příliš vysokým teplotám (60°C/140°F). Proti zamlžení uvnitř masky použijte prostředky proti zamlžení. Pásek upravte pomocí stahovacích sponek tak, aby maska na tváři držela. Tato maska pozostáva z obalu z HYPOALERGENICKÉHO silikónu. Výrobok môže prípadne spôsobiť reakciu na citlivej pokožke. V prípade problémov sa poraďte s lekárom. Pred každým použitím si overte stav vašeho vybavení. Masku nijak neupravujte tím, že byste vyměňovali nebo sami odstraňovali její části. Pozor, pokud necháte výstroj na slunci, mohou se tmavé části velmi zahřát, buďte opatrní při jejich použití.

SV - DYKMASKER

SÄKERHETSSFÖRESKRIFTER

Den här produkten är utvecklad för att användas vid dykning. Var noga med att följa skötselråden och bruksanvisningen nedan. Denna dykmask uppfyller de säkerhetskrav som ställs av EEG 89/686 om all personlig skyddsutrustning kategori 1 direktivet. Den skyddar dykarens ögon mot all kontakt med vattnet. Dykmaskens glas står emot stötar under normala användningsförhållanden vid dykning. Dyk inte ner med huvudet först när du bär dykmasken. Innan du börjar med undervattensdykning bör du låta undersöka din fysiska kondition och kontakta dykklubbar. För att få en helt vattentät dykmask ska du välja en som passar ditt ansikte. Sätt dykmasken mot ansiktet utan att fästa remmen bakom huvudet, andas in genom näsan så att du får en lätt sugkoppseffekt. Om dykmasken omedelbart fäster vid ansiktet utan att luft kan passera, innebär det att formen passar.

FÖR BARN:

Används enbart i vatten som inte är djupare än att barnet boltnar och under vuxens överinseende. Ej lämpliga för barn under 6 år. (Kvävningsrisk föreligger om smådelar oavsiktligt sväljs).

SKÖTSELRÅD OCH BRUKSANVISNING:

Denna utrustning får användas enbart i vatten. Skölj dykmasken noggrant med sötvatten efter användning. Undvik att dykmasken kommer i kontakt med lösningsmedel och rengöringsmedel. Utsätt inte produkten under längre tid för sol eller alltför höga temperaturer (60 °C/140 °F). Använd imskyddsmedel för att undvika att insma bildas på dykmaskens insida. Justera remmen med hjälp av åtdragningsöglorna för att hålla dykmasken på plats i ansiktet. Denna dykmask har ett HYPOALLERGENT silikonstycke. Produkten kan eventuellt utlösa reaktioner hos personer med känslig hud. Vid problem, tveka inte att rådfråga en läkare. Kontrollera att din utrustning fungerar som den ska före varje användningstillfälle. Gör inga ändringar på dykmasken så som att själv byta ut eller ta bort delar. Obs! Lämna inte utrustningen i solen. De mörka delarna kan bli mycket varma. Var försiktig innan du använder den.

BG - МАСКИ

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ УПОТРЕБА

Този продукт е предназначен за гмуркане. Моля, спазвайте съветите за поддръжка и употреба по-долу. Маската съответства на изискванията за безопасност на директива 89/686/ЕЕС за всички лични предпазни средства, категория 1. Предпазва очите на гмуркача от директен контакт с водата. Стъклото на маската е устойчиво на удар при нормални условия на гмуркане. Не се гмуркайте с главата напред, когато вече сте поставили маската на лицето си. Преди да се гмуркате във водата, проверете физическото си състояние и се свържете с клуб за гмуркачи. За да не пропуска вода, маската трябва да е напълно адаптирана към лицето ви. Поставете маската на лицето си без да слагате каишката отзад на главата и вдишайте през носа така, че да се създаде лек ефект на засмукване. Ако маската веднага приляпне към лицето без да пропуска въздух, това означава, че формата й е подходяща за вас.

ЗА ДЕЦА:

Да се използва само когато детето стига дъното с крак и е под надзора на възрастен. Не е подходяща за деца под 6-годишна възраст. (Опасност от задушаване при случайно поглъщане на малки елементи).

СЪВЕТИ ЗА ПОДДРЪЖКА И НАЧИН НА УПОТРЕБА:

Този продукт трябва да се използва изключително във вода. Изплаквайте обилно маската с чиста вода след употреба. Избягвайте всякакъв контакт на маската с разтворители и детергенти. Не излагайте маската прекалено дълго на слънце, нито на прекалено високи температури (над 60°C/140°F).
Използвайте препарати срещу запотяване, за да избегнете замъгляване на вътрешната страна на маската. Нагласяйте маската с помощта на катарамите за затягане, за да я държите добре прилепнала към лицето. Маската е снабдена с ХИПОАЛЕРГЕННА силиконова пола. Този продукт може да предизвика реакции при лица с чувствителна кожа. Ако имате проблем, не се колебайте и се консултирайте с лекар. Преди всяка употреба се уверете, че вашата екипировка функционира добре. Не модифицирайте маската, като заменяте или сваляте сами елементи от нея. Внимание, не оставяйте на слънце - тъмните елементи могат да се нагорещят, внимавайте преди употребата им.

HR - MASKA

MJERE OPREZA PRI UPORABI

Ovaj proizvod je dizajniran za ronjenje. Budite sigurni da slijedite niže navedene upute za održavanje i uporabu. Ova maska ispunjava sigurnosne zahtjeve definirane direktivom EEZ 89/686 za svu osobnu zaštitnu opremu kategorije 1. Ona štiti oči ronioca od izravnog kontakta s vodom. Staklo maske je otporno na udare pod normalnim uvjetima uporabe za ronjenje. Nemojte roniti s glavom naprijed s maskom na licu. Prije ronjenja, provjerite svoje fizičko stanje i kontaktirajte ronilačke klubove. Za savršenu nepropusnost, odaberite masku koja odgovara vašem licu. Pritisnite masku na lice, bez stavljanja remena iza glave, udahnite kroz nos da stvorite blagi usisni učinak.
Ako maska trenutno prijanja na lice, bez propuštanja zraka, to ukazuje da je oblik odgovarajući.

ZA DJECU:

Koristite samo na dubini u kojoj dijete može dotaći dno i pod nadzorom odrasle osobe. Nije prikladno za djecu mlađu od 6 godina. (Opasnost od gušenja ako se mali dijelovi slučajno progutaju).

SAVJETI ZA ODRŽAVANJE I UPUTE ZA UPORABU:

Ova oprema smije se koristiti samo u vodi. Isperite masku sa slatkom vodom nakon korištenja. Izbjegavajte svaki kontakt između maske i otapala ili deterdženata. Ne dopustite da maska bude predugo izložena suncu i visokim temperaturama (60°C/140°F). Koristi proizvode protiv zamagljivanja kako bi se spriječio zamagljivanje na unutarnjoj strani maske. Namjestite pojas pomoću kopči da zadržite masku na mjestu na licu. Ova maska se sastoji od silikonske HIPOALERGIJSKE brtve. Ovaj proizvod može izazvati reakcije na osjetljivoj koži. U slučaju problema, ne oklijevajte da se obratite liječniku. Provjerite ispravan rad vaše opreme prije svake upotrebe. Ne mijenjajte svoju masku zamjenom ili skidanjem elemenata. Oprez, ne ostavljajte svoju opremu na suncu, tamni dijelovi mogu postati jako vrući, budite oprezni prije korištenja.

SL - MASKE

PREVIDNOSTNI UKREPI

Ta izdelek je oblikovan in izdelan za potapljanje; upoštevajte navodila za vzdrževanje in navodila za uporabo. Ta maska izpolnjuje zahteve Direktive 89/686 EGS v zvezi z osebno varovalno opremo, kategorije 1. Zavaruje oči potapljača pred neposrednim stikom z vodo. Steklo maske je odporno proti udarcem, če masko uporabljate v normalnih pogojih potapljanja. Z masko na obrazu se ne potopite z glavo naprej. Za potapljanje morate biti v dobri fizični kondiciji; o načrtovanem potapljanju obvestite potapljaški center.
Za učinkovito tesnjenje izberite masko, ki se dobro prilega na obraz. Pridržite masko ob obraz, ne da bi nameščali trak za glavo. Vdihnite skozi nos, tako da ustvari blag sesalni učinek. Če se maska takoj oprime obraza, tako da ne prepušča zraka, to pomeni, da se prilega.

ZA OTROKE:

Otroci lahko to masko uporabljajo samo na globini, na kateri lahko stopijo in stojijo, ter pod nadzorom odrasle osebe. Maska ni primerna za otroke, mlajše od 6 let (nevarnost zadušitve, če vdihnejo majhne dele po nesreči).

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJA IN NAČIN UPORABE

To opremo je dovoljeno uporabljati samo v vodi. Po uporabi masko dobro sperite s sladko vodo. Prepričite stik maske s topili in detergenti. Maske ne pustite dalj časa na soncu ali na visokih temperaturah (60 °C/140 °F). Z ustreznimi izdelki proti kondenzaciji preprečite meglenje notranji strani maske. Nastavite trak s sponkama, tako da se maska ustrezno namesti na obraz. Maska je izdelana iz HIPOALERGENEGA silikona. Ta izdelek lahko povzroči reakcije na občutljivi koži. Če opazite težave, se o njih posvetite z zdravnikom. Pred vsako uporabo masko pregejte in potrdite, da pravilno deluje. Ne predelujte maske tako, da sami zamenjate ali odstranite posamezne dele. Pozor: Če pustite masko na soncu, se temni deli zelo segrejejo, zato pred uporabo previdno, da se ne opečete.